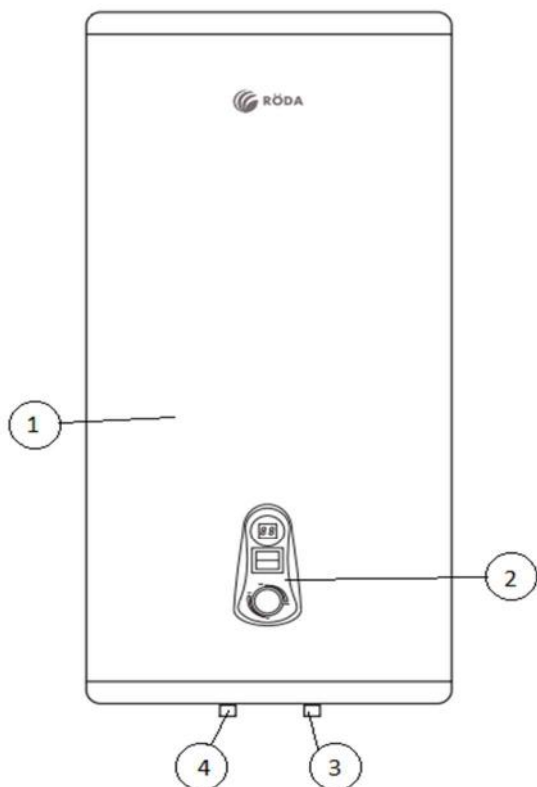
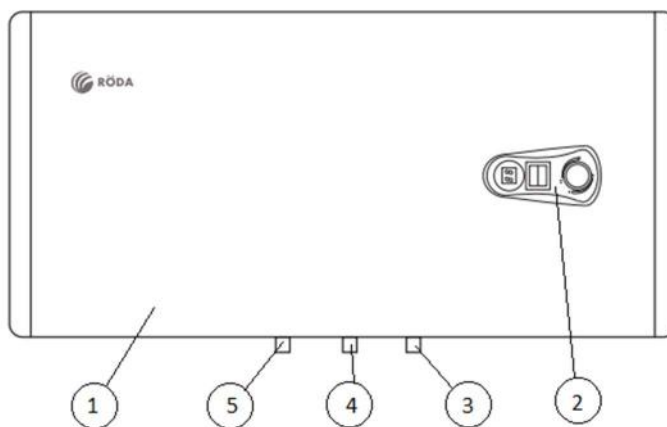


## Короткий опис водонагрівача

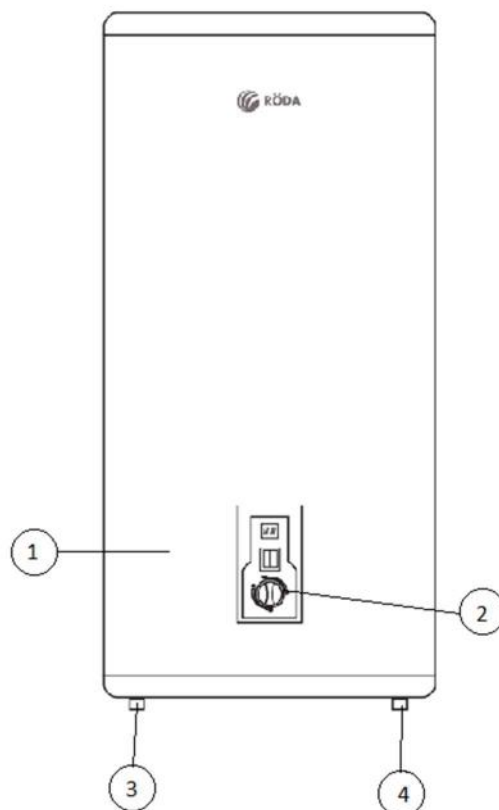
Вертикальна серія  
Aqua Inox Silver VS



Горизонтальна серія  
Aqua Inox Silver HS



Універсальна серія  
Aqua Inox U



Малюнок 1 – Зовнішній вигляд.

Позначення:

- 1 – Корпус водонагрівача
- 2 – Панель керування
- 3 – Патрубок входу холодної води, 1/2"
- 4 – Патрубок виходу гарячої води, 1/2"
- 5 – Патрубок зливу з водонагрівача 1/2"  
(магнієвий анод)

Примітка: моделі з позначенням «VS» в найменуванні призначені для вертикального монтажу, з позначенням «HS» в найменуванні - для горизонтального.

Водонагрівачі Aqua Inox U допускається встановлювати як вертикально так і горизонтально. При горизонтальному встановленні водонагрівача Aqua Inox U підключення холодної та гарячої води виконується з правої сторони.

### **Автоматичний контроль температури води:**

Відкривши кран з гарячою водою на змішувачі кухні або ванної кімнати, на вхід водонагрівача починає надходити холодна вода, заповнюючи внутрішній бак. Вода в баку змішується і її температура знижується. Датчик термостату реагує на пониження температури води і автоматично включає нагрівальний елемент (ТЕН), який підігріває воду до заданої температури. Коли температура досягне заданої величини, ТЕН автоматично відключається.

### **Три рівня захисту водонагрівача:**

- захист від перегріву;
- захист від перевищення тиску води в нагрівачі;
- ПЗВ (пристрій захисного відключення).

Внутрішній бак водонагрівача виготовлено з високоякісної медичної нержавіючої сталі, стійкої до корозії і нешкідливої для організму.

Електричний нагрівач (ТЕН), надійний і безпечний в експлуатації, має довгий термін служби при правильній експлуатації.

Регулювання водонагрівача на низьку температуру нагрівання забезпечує:

- зниження ймовірності утворення накипу;
- підвищення робочого ресурсу водонагрівача.

Внутрішня потовщена пінополіуретанова теплоізоляція дозволяє ефективно зберігати температуру нагрітої води, зводить до мінімуму тепловтрати і знижує енергоспоживання водонагрівача.

Вбудований температурний регулятор забезпечує постійний і надійний контроль температури води у водонагрівачі.

Перед нагріванням води цифровий дисплей буде показувати температуру холодної води, що надходить у водонагрівач.

За допомогою ручки регулювання Ви можете встановлювати температуру нагрівання води.

У крайньому лівому положенні ручки регулювання температури водонагрівач відключається.

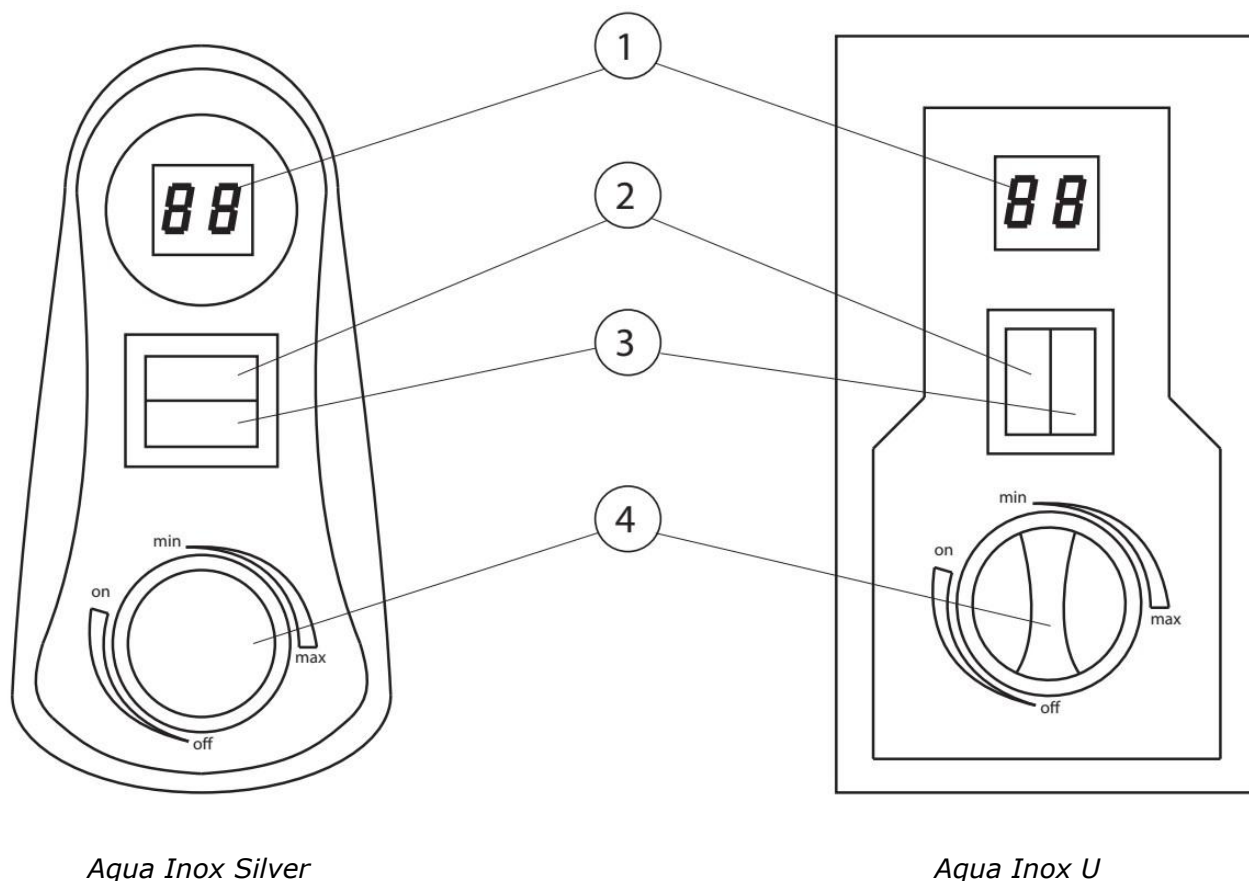
Водонагрівач обладнаний магнієвим анодом, що захищає внутрішню поверхню баку від

корозії.

Серія водонагрівачів Aqua Inox Silver має зовнішній корпус, виготовлений із полірованої нержавіючої сталі.

Водонагрівач **RÖDA Aqua Inox** відзначається простотою та зручністю в експлуатації та обслуговуванні.

## Панель керування



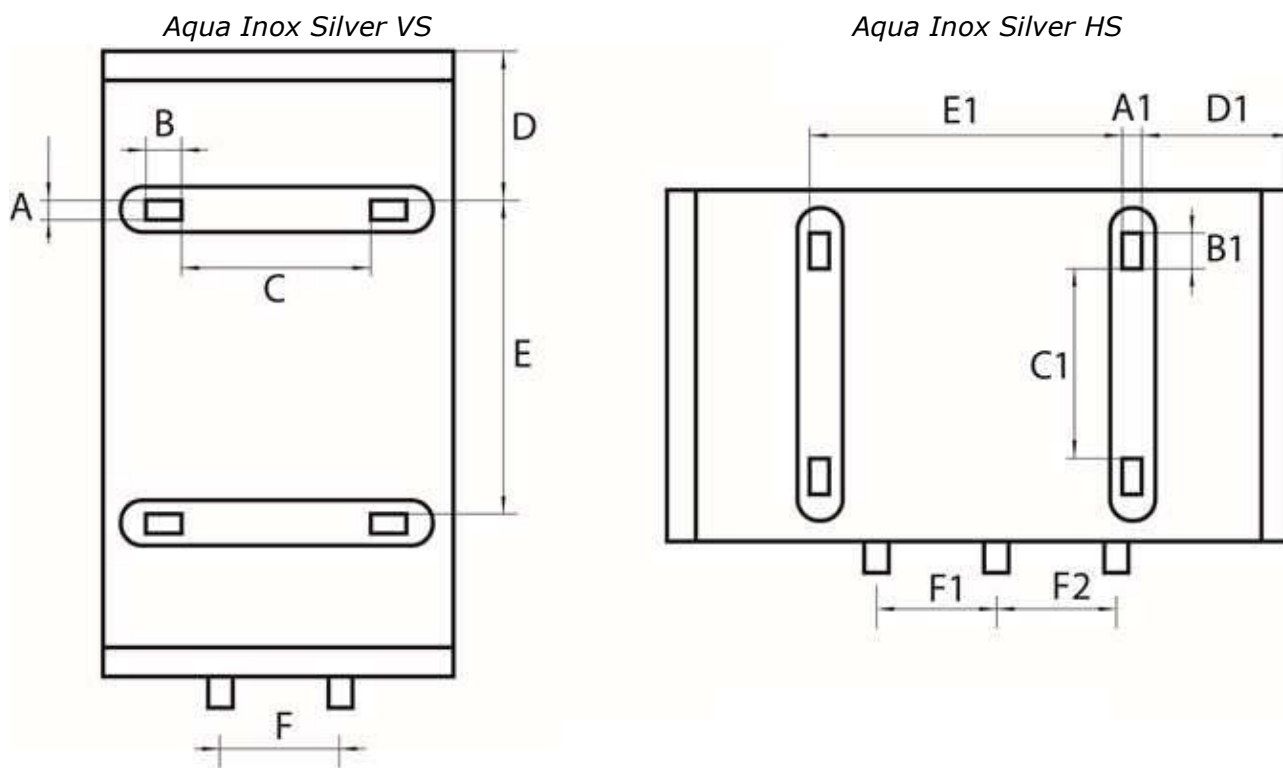
Малюнок 2 – Панель керування.

*Позначення:*

- 1 – Цифровий дисплей, що показує температуру води у водонагрівачі*
- 2 – Кнопка включення другого ступеню ТЕНу*
- 3 – Кнопка включення першого ступеню ТЕНу*
- 4 – Регулятор температури гарячої води*

## Інструкція з монтажу

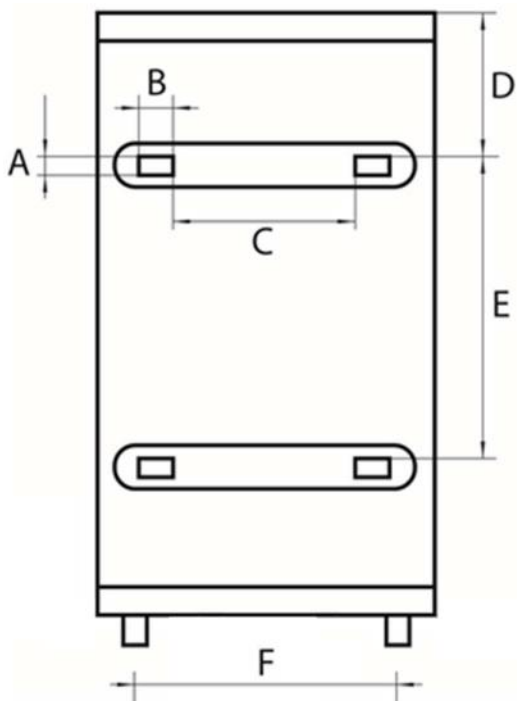
При встановленні водонагрівача використовуйте розміри, позначені на малюнках 3-6.



Об'єм	Aqua Inox-Silver VS (вертикальна модель)						Aqua Inox-Silver HS (горизонтальна модель)						
	A	B	C	D	E	F	A1	B1	C1	D1	E1	F1	F2
30 л	20	27	189	154	240	100	20	27	189	154	240	100	100
50 л	20	27	189	199	550	100	20	27	189	199	550	100	100
80 л	20	27	238	277	450	100	20	27	238	277	450	100	100
100 л	20	27	238	387	550	100	20	27	238	387	550	100	100

Малюнок 3 – Монтажні розміри Aqua Inox Silver VS/ Aqua Inox Silver HS.

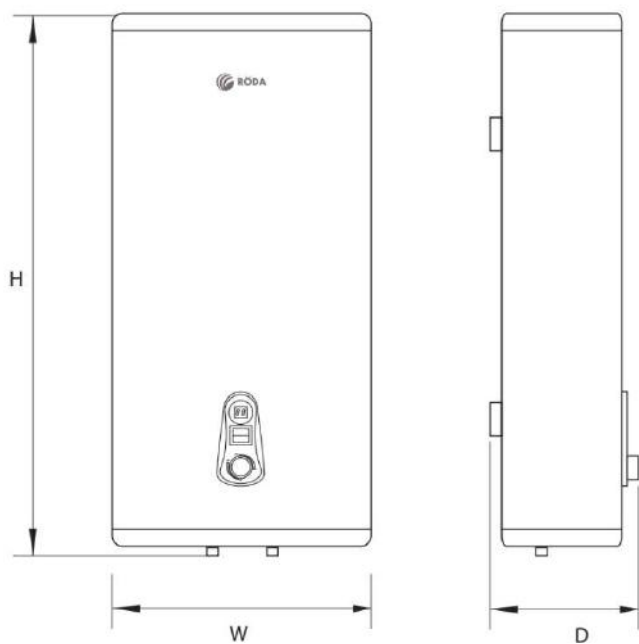
*Aqua Inox U*



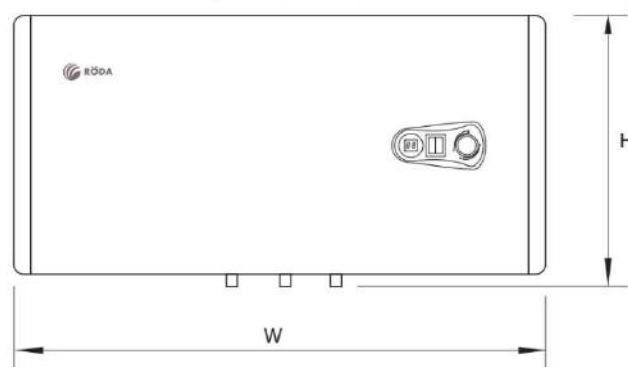
RODA Aqua Inox-U (універсальна модель)						
Об'єм	A	B	C	D	E	F
30 л	20	27	189	154	240	352
50 л	20	27	189	199	500	352
80 л	20	27	238	277	450	400
100 л	20	27	238	387	550	400

Малюнок 4 – Монтажні розміри *Aqua Inox U*

*Aqua Inox Silver VS*

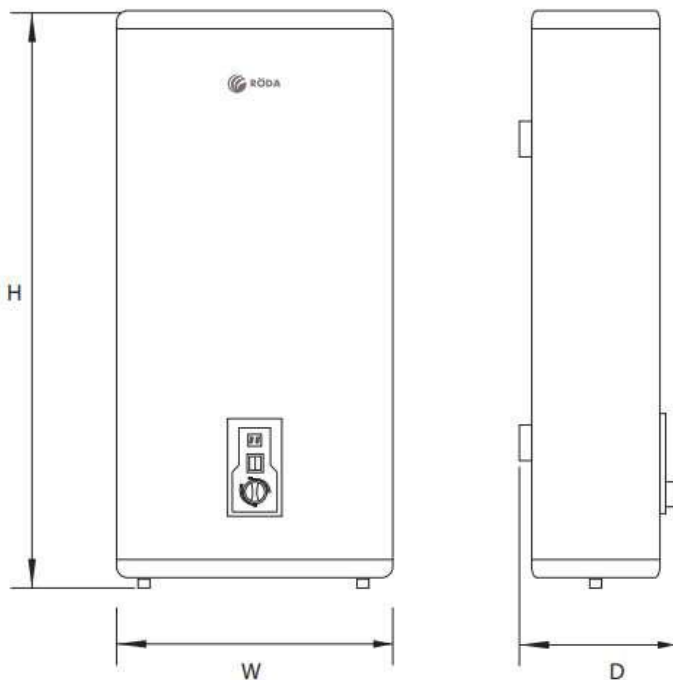


*Aqua Inox Silver HS*



Модель	H	W	D	Модель	H	W
30 VS	570	436	274	30 HS	436	550
50 VS	875	436	274	50 HS	436	855
80 VS	1000	496	306	80 HS	496	980
100 VS	1210	496	306	100 HS	496	1190

Малюнок 5 – Габаритні розміри *Aqua Inox Silver VS/ Aqua Inox Silver HS*.



Model	H	W	D
30 U	570	436	274
50 U	875	436	274
80 U	1000	496	306
100 U	1210	496	306

Малюнок 6 – Габаритні розміри Aqua Inox U.

*Примітка: В залежності від модифікації розміри можуть не відповідати наведеним вище*

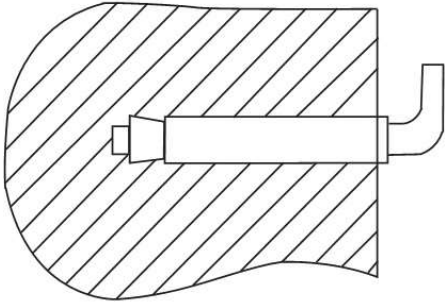
Переконайтеся, що для встановлення електричного водонагрівача використовуються оригінальні деталі, надані виробником, які можуть витримати вагу наповненого водою водонагрівача. Не встановлюйте водонагрівач на кріплення, поки не переконаєтеся, що кріплення встановлено надійно. В іншому випадку, електричний водонагрівач може впасти зі стіни, що призведе до його пошкодження або може стати причиною серйозних травм.

При виборі місць під отвори для кріпильних болтів, упевніться, що з обох боків від стін ванної кімнати або іншого приміщення до корпусу водонагрівача є відстань не менше 0,2 м для полегшення доступу при проведенні технічного обслуговування у випадку необхідності.

Електричний водонагрівач слід встановлювати на тверду вертикальну поверхню (стіну).

Після вибору місця монтажу визначте місця під два кріпильні болти з гаками (залежно від комплектації обраного виробу). Зробіть два отвори потрібного діаметру в стіні. Діаметр бури або свердла вказано на анкері.

Вставте гвинти, поверніть гак вгору, щільно затягніть гайки (див. мал. 7), а потім встановіть на нього електричний водонагрівач.



*Малюнок 7 – Кріпильний анкерний гвинт.*

Не встановлюйте водонагрівачі у вологих приміщеннях.

Для встановлення обирайте місця, захищені від попадання прямих сонячних променів та вологи. Для зменшення теплових втрат у трубопроводі, водонагрівач слід встановлювати якомога ближче до місця використання гарячої води.

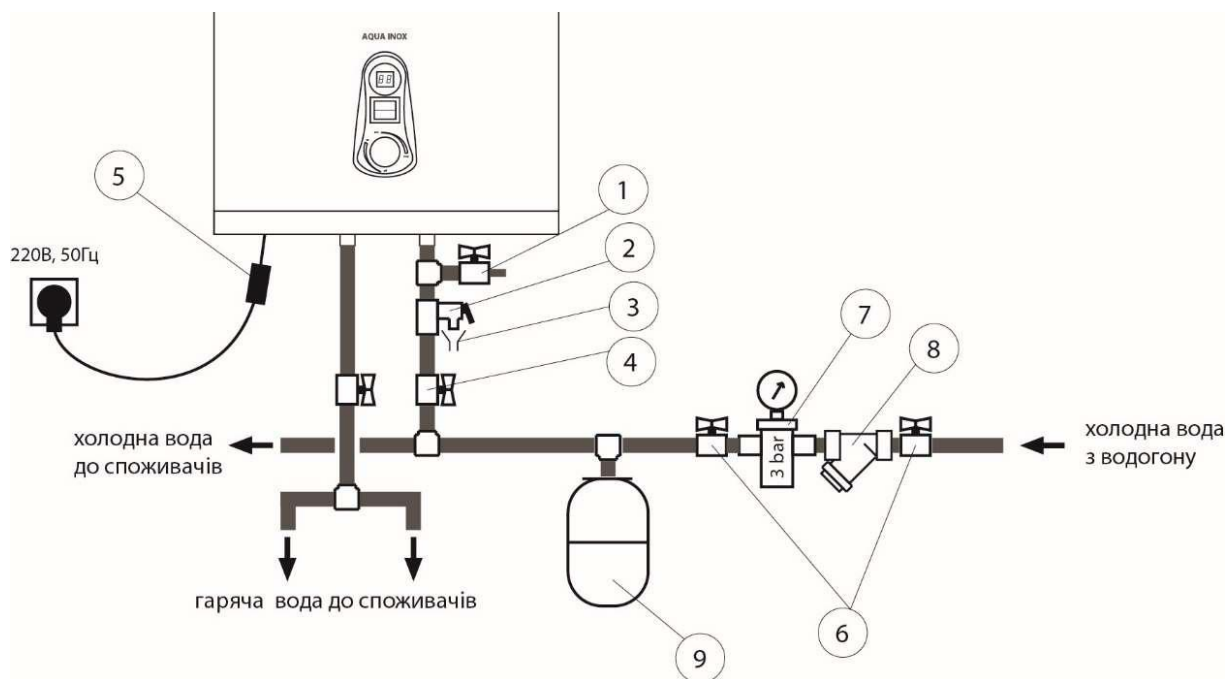
Для місць з обмеженим простором для встановлення вертикального водонагрівача можна використовувати водонагрівач горизонтальної серії або водонагрівач серії U, встановлений горизонтально.

## Підключення до водогону

Рекомендована схема монтажу водонагрівача наведена на мал. 8-9.

Для підключення водонагрівача до водогону можна використовувати труби діаметром ½ дюйма. Якщо тиск води у водогоні малий, то для зменшення втрати тиску можна застосовувати трубопроводи більшого діаметру. Трубопроводи повинні бути сертифіковані та витримувати теплове навантаження і тиск. Підключення труб до патрубків водонагрівача слід виконувати за допомогою накидної гайки та гумових прокладок. При затягуванні з'єднань не прикладайте надмірних зусиль щоб не пошкодити прилад.

Під водонагрівачем бажано встановити трійник і кран для спорожнення водонагрівача. Таке рішення значно полегшить подальше обслуговування вашого приладу.

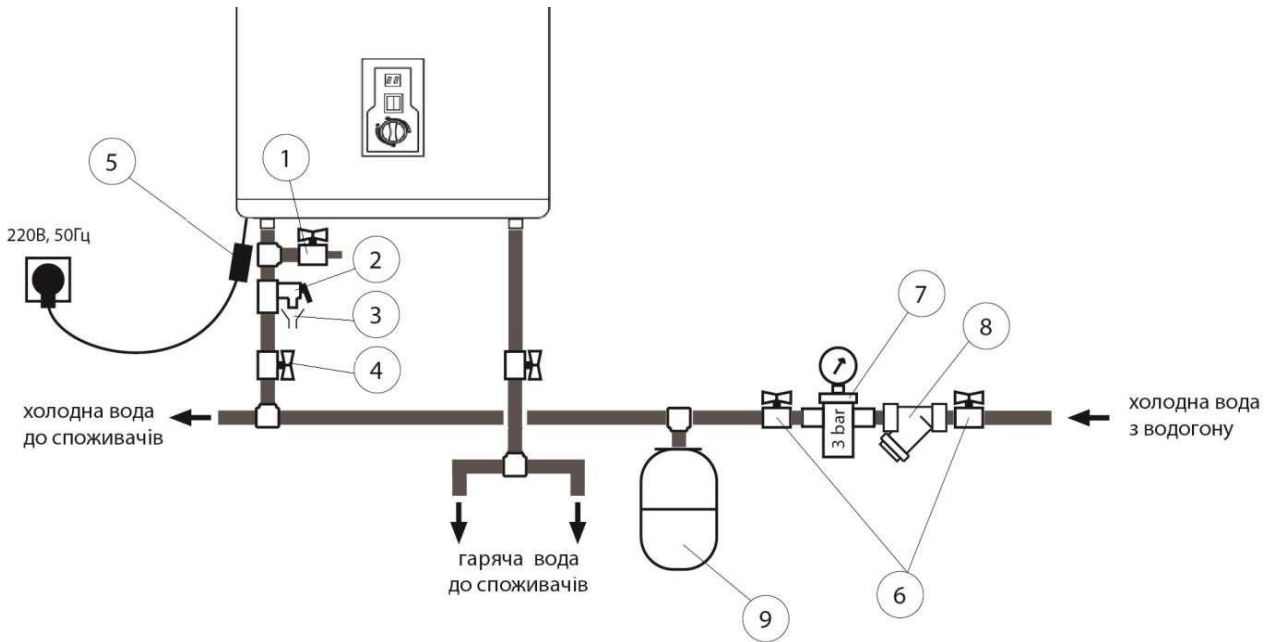


Малюнок 8 – Схема підключення до водогону на прикладі Aqua Inox Silver VS

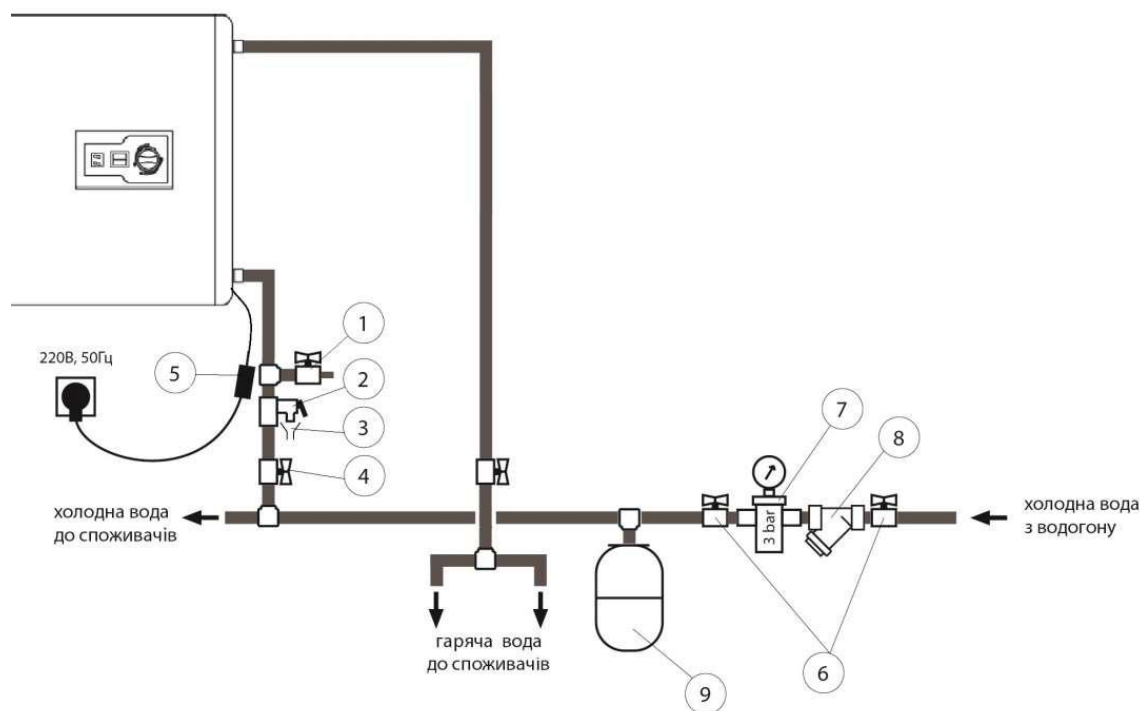
- 1 – Кран спорожнення водонагрівача (не входить до комплекту)
- 2 – Запобіжний захисний клапан
- 3 – Підключення зливу з клапану в каналізацію
- 4 – Відсічні крани на підключенні холодної та гарячої води(не входять до комплекту)
- 5 – Пристрій захисного відключення
- 6 – Крани для обслуговування фільтра та редуктора тиску (не входять до комплекту)
- 7 – Редуктор тиску на 3 бари (не входить до комплекту)
- 8 – Фільтр грубої очистки (не входить до комплекту)
- 9 – Розширювальний бак (не входить до комплекту)



*Aqua Inox U (розміщення вертикально)*



*Aqua Inox U (розміщення горизонтально)*



**Малюнок 9 – Схема підключення до водогону Aqua Inox U.**

- 1 – Кран спорожнення водонагрівача (не входить до комплекту)
- 2 – Запобіжний захисний клапан
- 3 – Підключення зливу з клапану в каналізацію
- 4 – Відсічні крани на підключенні холодної та гарячої води(не входять до комплекту)
- 5 – Пристрій захисного відключення
- 6 – Крани для обслуговування фільтра та редуктора тиску (не входять до комплекту)
- 7 – Редуктор тиску на 3 бари (не входить до комплекту)
- 8 – Фільтр грубої очистки (не входить до комплекту)

## 9 – Розширювальний бак (не входить до комплекту)

До патрубку зливу води із запобіжного клапана слід підключити гнучку трубку та вивести її до каналізації. При перевищенні максимального робочого тиску води в водонагрівачі, запобіжний клапан відкриється та зілле деяку кількість води в каналізацію. При цьому тиск у водонагрівачеві зменшиться. Запобіжний клапан захистить ваш водонагрівач від виходу із ладу при перевищенні тиску. Запобіжний клапан також виконує функцію зворотного клапану, він не дозволяє воді з приладу витікати в мережу холодного водопостачання. Тому встановлювати запобіжний клапан потрібно тільки на вході холодної води під нагрівачем, як показано на мал. 8-9.



**Увага! Запобіжний клапан є захисним пристроєм. У разі його відсутності можливе пошкодження водонагрівача та вилив води у приміщення.**



**Увага! Категорично заборонено використовувати водонагрівач без встановленого запобіжного клапану з трубкою, виведеною до каналізації.**



**Увага! Вода, що зливається із запобіжного клапана, може бути гарячою. Не допускайте її попадання на людей або цінні речі.**

Відсічні крани 4 (див мал. 8-9) призначені для відключення водонагрівача при проведенні робіт з ремонту або технічного обслуговування.

До труби з гарячою водою, що виходить з водонагрівача, можна підключити декілька споживачів гарячої води.

В залежності від особливостей вашої системи гарячого та холодного водопостачання, схема підключення водонагрівача може змінюватися індивідуально. Для отримання детальної консультації зверніться до продавця або вашого сантехніка.

Якщо у вашому будинку можливі перепади тиску з частим перевищенням тиску холодної води від максимально допустимого для водонагрівача, необхідно встановити на вході холодної води редуктор, відрегульований на тиск 3 бара.

Якщо ж у водогоні можливі гідродари, то після редуктора тиску необхідно встановити додатковий розширювальний бак для питної води ємністю не менше 3 літри, для зниження пульсацій води.

Якщо водонагрівач вийшов з ладу через відсутність редуктора тиску або додаткового розширювального баку, ремонт буде вважатися не гарантійним і відшкодовується споживачем.

### **Підключення до електромережі.**

Водонагрівач підключається до мережі 220/230 В, 50 Гц.

Для ефективної роботи водонагрівача бажано встановити відсікаюче реле напруги (не входить до комплекту поставки). У випадку виходу з ладу водонагрівача по причині відсутності реле напруги, ремонт буде вважатися не гарантійним і відшкодовується

споживачем.

 **Увага! Безпека користування приладом досягається лише при його правильному заземленні. Категорично заборонено користуватися водонагрівачем якщо він не заземлений.**

## **Інструкція з експлуатації**

### **Наповнення водою**

Переконайтесь, що водонагрівач не увімкнений у електричну мережу!

Після встановлення водонагрівача відкрийте відсічні крани на вході холодної води та виході гарячої під водонагрівачем. Потім відкрийте кран гарячої води на змішувачі. Коли водонагрівач заповниться водою, з крана змішувача потече вода. Закрийте кран гарячої води на змішувачі та перевірте трубопроводи на відсутність витоків. Якщо ви не впевнені, що водонагрівач заповнений водою, не вмикайте його в електромережу.

### **Включення в електромережу**

Вставте вилку водонагрівача в розетку, після цього загориться дисплей на панелі керування. Це означає, що водонагрівач включений і на нього подається напруга. Виставте за допомогою ручки регулювання потрібну вам ступінь нагріву гарячої води. По мірі нагрівання води, температура на дисплеї буде зростати. Підігрів автоматично вимкнеться при досягненні потрібної температури гарячої води в накопичувачі і автоматично включиться, якщо вода в водонагрівачі охолоне нижче заданої температури.

### **Регулювання температури**

Перед нагрівом води цифровий дисплей буде показувати температуру холодної води, що надходить до водонагрівача. За допомогою ручки регулювання температури встановіть бажану температуру в межах діапазону регулювання.

### **Заходи безпеки**

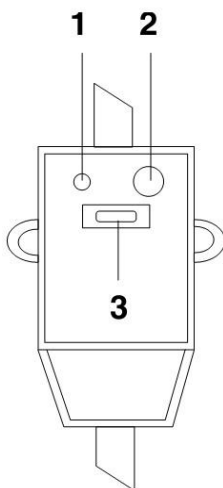
- Розетка електроживлення повинна бути **надійно заземлена**. Номінальний струм розетки повинен бути не нижче 16 А. Розетка і вилка повинні завжди бути сухими, щоб не допустити короткого замикання в електричній мережі.
- Стіна, на яку встановлюється водонагрівач, має бути розрахована на навантаження, що вдвічі перевищує загальну вагу водонагрівача, заповненого водою.
- Запобіжний зворотній клапан слід встановлювати на вході холодної води у водонагрівач (поз.2 див. мал. 8-9)
- При першому використанні водонагрівач (або при першому використанні після технічного обслуговування або чищення) не можна включати в мережу до повного заповнення водою. Під час заповнення бака водонагрівача слід відкрити кран гарячої води на змішувачі, для спуску повітря з водонагрівача. Як тільки бак заповниться водою і з крана потече вода, кран можна закрити.

- Під час нагріву води з отвору зливу води із запобіжного клапана може надходити вода. Це нормальне явище. Однак, у випадку великих витоків слід зв'язатися з фахівцями з АСЦ. Отвір зливу води із запобіжного клапана ні за яких обставин не повинен бути заблокований, в іншому випадку це може призвести до виходу водонагрівача з ладу. При частому спрацюванні запобіжного клапана необхідно проконтролювати тиск холодної води на вході і якщо він перевищує 3 бар, необхідно встановити редуктор тиску, а в разі різких коливань тиску холодної води додатково розширювальний бак (див мал.8-9).
- На патрубок зливу води із запобіжного клапана потрібно встановити дренажну трубку і вивести її в каналізацію.
- Температура води всередині водонагрівача може досягати 75 °С. Щоб уникнути опіків, завжди користуйтеся змішувачем і підмішуйте холодну воду. Перед тим як направити воду на тіло, дайте їй витекти з крану до стабілізації температури.
- Для зливу води з водонагрівача краще встановити додатковий кран, як вказано на мал.8-9 , поз 1. Також злити воду з водонагрівача можна за допомогою зворотного запобіжного клапана, перекривши при цьому подачу холодної води у водонагрівач, відкривши дренажну ручку на запобіжному клапані. При цьому злив води з водонагрівача повинен здійснюватися через дренажний отвір у клапані в систему відводу каналізації (при зливі води відкрийте на змішувачі кран гарячої води для впуску повітря).
- Не залишайте заповнений водою водонагрівач відключеним від електромережі в приміщенні, де можливе зниження температури нижче 0 °С.
- При тривалій відсутності вимикайте водонагрівач і відключайте його від електромережі, вийнявши вилку з розетки. При необхідності злийте воду з водонагрівача.
- У разі несправності водонагрівача необхідно зв'язатися з фахівцями Авторизованого сервісного центру (АСЦ) для здійснення ремонту. Слід використовувати тільки оригінальні запасні частини, що поставляються виробником.

### Можливі несправності та методи їх усунення

Несправність	Причина	Вирішення
Індикація на дисплеї відсутня	Спрацював захист ПЗВ	Протестуйте ПЗВ, натиснувши кнопку «test». У разі, якщо ПЗВ пройшло тестування, натисніть на кнопку (3) перезапуску. У разі, якщо тестування не проходить, зателефонуйте фахівцеві з технічного обслуговування для здійснення ремонту (див. мал. 10).
Гаряча вода не надходить із водонагрівача	1. Немає подачі води з водогону. 2. Тиск води занадто низький	1. Зачекайте відновлення водопостачання. 2. Використовуйте водонагрівач,

	<ol style="list-style-type: none"> <li>3. Перекрито впускний кран з водогону.</li> <li>4. Забився фільтр механічної очистки холодної води.</li> </ol>	<p>коли тиск відновиться.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Відкрийте впускний кран холодної води</li> <li>4. Прочистіть фільтр</li> </ol>
Температура гарячої води перевищує допустимий рівень у 75°C.	Система регулювання температури не працює (індикатор нагріву не згасає)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Негайно вимкніть водонагрівач з мережі.</li> <li>2. Зв'яжіться з фахівцями з АСЦ для здійснення ремонту.</li> </ol>
Водонагрівач не нагріває воду	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Нагрів не включений</li> <li>2. Термостат вийшов з ладу</li> <li>3. ТЕН вийшов з ладу</li> <li>4. Електронні компоненти управління вийшли з ладу</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Перевірте включення водонагрівача в розетку. Збільшіть температуру регулювання.</li> <li>2. Зв'яжіться з фахівцями з АСЦ.</li> <li>3. Зв'яжіться з фахівцями з АСЦ.</li> <li>4. Зв'яжіться з фахівцями з АСЦ</li> </ol>
Напір гарячої води зменшився при незмінному напорі холодної	Забився впускний отвір на вході в запобіжний клапан	Зняти клапан та промити його
Збільшився час нагріву води	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. На ТЕНі утворився шар накипу</li> <li>2. Напруга в мережі знизилась нижче 220В</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зв'яжіться з фахівцями з АСЦ для проведення технічного обслуговування.</li> <li>2. Зверніться в службу по експлуатації електромережі</li> </ol>



Малюнок 10 - ПЗВ

### Пристрій захисного відключення (ПЗВ)

ПЗВ забезпечує запобігання ураження електричним струмом при правильному заземленні та користуванні водонагрівачем.

Дотримуйтесь інструкції з установки при підключенні електричного накопичувального водонагрівача.

При підключенні до електричної мережі живлення на лицьовій стороні ПЗВ загориться індикатор Power (1).

Для тестування ПЗВ натисніть кнопку TEST (2). Індикатор Power (1) буде відключено.

Для перезапуску ПЗВ натисніть кнопку (3).

Якщо ПЗВ не проходить перевірку за допомогою кнопки TEST (2), зверніться до найближчого АСЦ для його ремонту або заміни.

## Технічні характеристики

Характеристики		Модель водонагрівача RÖDA Aqua Inox							
		Aqua Inox Silver VS/ Aqua Inox Silver HS				Aqua Inox U			
		30 VS 30 HS	50 VS 50 HS	80 VS 80 HS	100 VS 100 HS	30 U	50 U	80 U	100 U
Номінальний об'єм	л	30	50	80	100	30	50	80	100
Потужність електрична	Вт	700 + 1300 = 2000							
Параметри електроживлення		220В, 50Гц							
Граничний тиск	МПа	0,7							
Гранична температура гарячої води	°С	75							
Час нагріву води на різницю температур $\Delta t=65$ °С на повній потужності	хв.	50	70	130	160	50	70	130	160
Розмір магнієвого аноду	мм	Ø16*140							
Захист від вологи		IPX4							
Вага нетто	кг	9,24	12,35	17,35	19,98	10,18	13,87	19,17	22,82

Примітка: моделі з позначенням «VS» призначені для вертикального монтажу, з позначенням «HS» - для горизонтального монтажу.

## Технічне обслуговування



**Технічне обслуговування має право проводити тільки спеціаліст АСЦ**

Водонагрівач щонайменше раз на рік, незалежно від частоти використання, потребує проведення технічного обслуговування (далі ТО).

Послідовність операцій при проведенні ТО:

- Вимкнути водонагрівач з електромережі. Зачекати доки вода в приладі охолоне або злити її через кран гарячої води на змішувачі.
- Перекрити вхід холодної води за допомогою крану під водонагрівачем.

- Відкрити кран зливу води з водонагрівача (поз. 1 на мал. 8-9) або відкрити запобіжний клапан та злити воду з нагрівача. Для злиття води використати гумову трубку, з'єднану з каналізацією. Кран гарячої води на змішувачі повинен бути відкритий під час зливу.
- Демонтувати нижню кришку водонагрівача. Зняти кабелі з роз'ємів.
- Відкрутити гвинти та зняти фланець з водонагрівача.
- Злити осад з баку.
- Перевірити стан запобіжного клапана, при необхідності його зняти та прочистити механічним способом або спеціальним розчином.
- Перевірити стан ТЕНу, при потребі очистити його або замінити. Очищення від накипу здійснити спеціальними розчинами або механічним шляхом.
- Перевірити стан магнієвого аноду. При необхідності замінити його.
- Перевірити стан електропроводки, сліди підгоряння контактів, замикань та механічних пошкоджень. При необхідності замінити її.
- Зібрати водонагрівач в протилежній послідовності. Заповнити його водою та ввімкнути в розетку.
- Перевірити правильність спрацювання ПЗВ за допомогою кнопки «test».
- Перевірити органи керування водонагрівача.
- Пересвідчитись, що нема слідів підтікання води.
- Зробити відмітку в гарантійних документах про проведення технічного обслуговування.

Частота проведення ТО залежить від якості водопровідної води, інтенсивності використання водонагрівача та температури на яку відрегульований водонагрівач.

Проведіть перше технічне обслуговування через шість місяців з дня включення водонагрівача для того, щоб по інтенсивності наростання накипу на ТЕНі та стану магнієвого аноду визначити час наступного ТО.

#### **Увага!**



***Накип та зовнішні забруднення на ТЕНі призводять до його перегріву та можуть стати причиною виходу ТЕНа з ладу. При виході з ладу ТЕНа по причині наростання накипу та зовнішніх забруднень ремонт вважається не гарантійним і відшкодовується споживачем.***



***При виході з ладу баку водонагрівача по причині відсутності магнієвого анода або несвоечасної його заміни, ремонт вважається не гарантійним і відшкодовується споживачем.***

**Деталювання водонагрівачів Roda Aqua Inox Silver і Roda Aqua Inox Silver U**

№	Артикул	Найменування
1	SPOOS001D	Вимикач
2	SPHEBH001	Нагрівальний елемент 220 v 700+1300 W (для горизонтальних версій Aqua Inox Silver і Aqua Inox Silver U )
3	SPHERV001	Нагрівальний елемент 220 v 700+1300 W (для вертикальних версій Aqua Inox Silver)
4	SPSGT001	Прокладка нагрівального елемента
5	SPMAE001	Магнієвий анод
6	RDsticker01	Наклейка на панель керування (для вертикальних версій Aqua Inox Silver)
7	RDsticker02	Наклейка на панель керування (для горизонтальних версій Aqua Inox Silver)
8	RDsticker03	Наклейка на панель керування (для Aqua Inox Silver U)
9	SPSVE001	Запобіжний клапан
10	RD0000074	Блок живлення
11	RD0000075	Плата дисплею
12	SPTLS001D	Захисний термостат 220 V 15 A 78°C (для вертикальних версій 50-100 л Aqua Inox Silver)
13	SPTLS002D	Захисний термостат 220 V 15 A 92°C (для горизонтальних версій 30-100 л Aqua Inox Silver і Aqua Inox Silver U)
14	SPTLE001D	Захисний термостат 220 V 15 A 90°C (для вертикальної версії 30 л Aqua Inox Silver)
15	SPTMT0001	Термостат регулюючий 220 V 20 A 75°C
16	SPPWP0001	Шнур живлення та ПЗВ